DIARIO  ARUBANO

Arubaanse Courant

ANJA 25. DIARAZON 11 MAART 1964 No. 4985.

E conflicto na Cyprus

OE THANT TA HASI APELACION RIBA POBLASION DI CHIPRE

ENEMISTADNAN TA SIGUI CU MESUN VIOLENCIA

NACIONNAN UNI, 11 maart.- Oe Thant secretario general di Nacionnan Uni a haci un apelacion riba e parti dje poblacion Griego y Turco na Cyprus, pa stop cu bringamentu. E crueldadnan nobo ta mas lamentable, awor cu ta trata pa lanta un ehercito di polis di Nacionnan Uni, segun Oe Thant.

Oe Thant a manda su mensahe tambe pa president Makarios di Cyprus y e ministernan di e asuntunan exterior di Grecia y Turquia.

Adlai Stevenson, e delegado per-nanente di Merca serca Nacion-ian Uni, a participa, cu Inglaterra, Canada, Suecia, Finlandia e Irlandia a declara di ta dis-uesto pa entrega trupanan pa e cuerpo policial pa Chipre.

Brazil a declara di no por haci sey. E gastunan lo a worde cubri pa e paisnan cu manda trupanan y no pa e miembronan di Nacionnan Uni huntu.

E presidente di e camara di comunidad Turco na Chipre, Raouf Denktash, a participa conseho di seguridad, cu e autoridad Griego Chipriota tin intencion di utilisa e cuerpo policial internacional di paz cu a worde propone den nan intentonan pa caba cu e Turconan como rebelde contra estado.

Den un carta na conseho di seguridad Denktash ta acusa president Makarios di ta usa ''asesinato y violencia como medio politico''.

Entretanto tabatin atrobe bringamentu den pueblo Malia, den sur dje serru Troodos, caminda tabatin foi di ayera bringamentunan entre Chipriotanan Griego y Turco.

Segun e bosero Britanico militar, e situacion na Malia ta masha tenso. Na Ktima, tabata masha ketu ayeranochi y tambe awe mainta.

Apesar di intentonan di un oficial britanico pa alcanza un armisticio temporal, e bringamentu na Malia a bira mas serio

Malia ta un pueblo caminda nan ta planta druifi. E poblacion cu tabata 600 persona, consistiendo di principalmente Chipriotanan Turco, e ultimo tempu aki a subi te 1200 como consecuencia di llegada di refugiadonan Turco Chipriota.

E pueblo ta keda riba lomba di un serru. E comunidad Turco ta biba den a partinan mas altu dje isla, y esnan Griego, mas o menos 80 te biba den e parti mas abao dje pueblo.

Den e pueblo Kazaphani na Noord di Nicosia, caminda tabatin br ingamentu e ultimo tres dianan aki, Chipriotanan Turco a entrega Chipriotanan Griego y militarnan Britanico. E chipriotanan Turco a wordu evacua dje pueblo.

Ayera nochi tabatin bringamentunan fuerte entre e dos agrupacionnan di poblacion na Chipre. Un portavoz militar ingles a bisa cu e situacion ta masha serio.

Henter dia militarnan ingles a tira, pa defende nan mes. Un portavoz militar Ingles a bisa cu Griego y Turconan ta tira riba otro na Ktima cu scopet, armanan automatico Brenguns y Mortier. E Griegonan a avisa e Inglesnan pa no subi den nan caminda, pasobra e ora ey nan lo tira riba nan.

E Inglesnan a ofrece pa evacua e muhe y muchanan turco, pero e Griegonan no a duna autorisacion pa haci esey. E condicion Griego ta entrega total di e Turconan. E Griegonan a pone barricada tur caminda na Ktima y e Inglesnan no ta haya autorisacion pa crusa nan.

Den e territorio di e lucha tin centenares di militarnan Ingles, cu tin contacto cu nan compatriotanan solamente via radio.

E poblacion di e pueblo Chipriota Turco, Kaxaphani, a worde pone dilanti di e seleccion di sea entrega nan armanan of nan ta worde evacua pa Nicosia. E poblacion a dicidi di entrega su armanan. Polisnan for di Kyrenia, yuda pa militarnan Ingles, ta listra e pueblo.



Un candela enorme a destrui e marche central na Lima capital di Peru. E candela a worde causa pa un explosion di un aparato di kerosin. Aki por mira con e bendedornan a regresa pa e restonan.

Auto a dal mucha

ORANJESTAD, 11 maart -Den kruisweg na Oranjestad, e auto D-624 a dal e hobencito S.S. di tres aña kende di ripiente a bai cruza caminda. E mucha cu tabatin algun heridanan chiqito na su cabez por a bolbe cas despues di tratamento di dokter.

Hotel Kozloff-Jones ta sigur

PALM BEACH, il Maart. -Senjornan Jake Kozloff y Ciiff Jones, kendenan tin pianan pa laga construi un hotel entre Aruba Caribbean y Basi Ruti na Palm Beach, siman pasa diahuebs a ricibi e ultimo documento di importancia pa esaki for di gobierno. Aki ta trata di un documento cu tabata necesario pa completa e financiamento di e hotel.

Senjornan Kozloff y Jones ta propietarionan y exploitantenan di diferente hotelnan y Casinonan den teritorio di Caribe y mas afor. Entre otro nan ta exploita e Casino di Aruba y ultimamente tabata esnan cu a haci e oferta di mas halto pa exploita e Casino di Corsow. Senjor Kozloff a declara na nos cu e planan di e hotel awor ta casi completo y cu e ta yen di confianza di por cuminsa usa e hotel nobo e proximo temporada di turista.

Directiva nobo Rotary Aruba

ORANJESTAD, 11 Maart. - Ultimamente Rotary Club na Aruba a eligi un directiva nobo pa e anja venidero. E directiva a worde forma como lo siguiente presidente: G.A. Oduber, vicepresidente Ed Obrien, secretario Albert Raven, tesorero L. Mansveld, miembronan directiva Jan Beaujon, P. van Dam, T. Hagerthy y Harold Oduber.

INDONESIA KIER CABA AWOR CU MALEISIA

BOGOR, 11 maart.- E lidernan politico y militar di Indonesia unanime a aproba politica di president Soekarno pa caba cu Maleisia.

Asina minister Soebandrio di exterior a participa despues di un reunion na Bogor, Java occidental. Soebandrio a agrega cu e pasonan nobo mester tuma awor. Pero e no a comenta mas riba e asuntu ey.

Dos biaha den 48 ora Soekarno a reuni pa determina e actitud di Indonesia despues di e fracaso di e deliberacion aki a exigi pa Indonesia retira su guerilleronan for di Sabah y Serawak, a reuni pa decidi si mester introduci servicio militar obligatorio den e pais of no, ainda un decision no a worde tuma.

Reconosimiento door di Indonesia dje gobierno revolucionario di Sjeik Azahari na Broenei ta un kestion di tempu. Asina e minister Indones di asuntunan exterios Subandrio a declara na un reunion femenina. Asina radio Djakarta a anuncia den un transmision cu a worde capta na Singapore. E minister a desmenti, cu e accion contra Maleisia ta pa kita atencion dje dificultadnan interino na Indonesia.

un transmision ricibi na Singapore di Radio Djakarta, president Soekarno a declara cu Indonesia lo mester pasa pa un ofensivo revolucionario pa destrui Malesia.

E president a duna e informacion aki durante un reunion cual a wordu asisti pa lidernan politico, economico y militar di mas altu, y den cual minister Soebandrio, a duna un rapport dje recien deliberacionnan na Bangkok entre ministernan Indones, Maleisiano y Filipino di asuntunan exterior, cu a fracasa.

Durante un sesion extraordinario dje gabinete di Maleisia nan a dicidi pa haci un apelasion pe servicio militar y civil obligatorio di hombernan entre 21 y 29 anja.

E decision a ser tuma despues cu e deliberacionnan cu Indonesia tocante un areglo pacifico acerda dje federacion di Maleisia a kibra.

Hopi interes di Harry Belafonte

ORANJESTAD, 11 Maart. - E conocido cantante y actor di cine Bellafonte cu ultimamente a pasa vacacion cu su famia na Aruba, durante di su estadia na nos isla a mustra mas cu interes normal pa e posibilidadnan di invercion turistico na nos isla. Segun nos a worde informa el a papia cu diferente propietarionan di hotelnan na Aruba tocante di posibelidadnan ariba tereno di exploitacion di hotel na Aruba. E interes di Bellafonte, kende a pasa un vacacion masha agradabel y trankil na nos isla algo cu parse e no ta hanja asina facil na otro lugarnan segun nos a worde informa por resulta den initiativonan importante. Insidernan ta spera cu Bellafonte lo bishita Aruba atrobe aki na algun luna.

Seis choke cu danjo di ocho mil florin

ORANJESTAD, 11 maart - Ialina ultimo a tuma lugar ariba careteranan di Aruba seis choque cu a causa un total di ocho mil sesenta florin. Tres di e autonan a keda total lost.

E prom e choque pisa di dialuna tabata esun entre e autonan A-2837 y A-3890 maneha pa respectivamente I.F y J.W. Daño material ta total 3400 florin. E choque a tuma lugar ari-

ba e caminda grandi den becindario di Savaneta. E di dos choque grandi tababata esun ariba e caminda di Ponton, di cual Arubaanse Courant a duna relato ayera caba.

Peliculanan pa mucha

ORANJESTAD, 11 Maart. - E fechanan y lugarnan caminda servicio di pelicula pa muchanan lo ta e luna aki ta lo siguiente:

Majan dia 12 na Anna school na Noord, dia 18 diarazon na Wesley auditorium na San Nicolas, diahuebes dia 19 na Teatro Aire Liber den Lagoenweg na Oranjestad. Y tambe na e mes un lugar e dia siguiente Diabierne 20. En total lo worde mustra ocho pelicula di cual tres ta nobo. Tur presentacion ta cuminsa pa sietor di anochi.

Di e campeonato entre gobierno y comercio

Durante e ultimo weekend , e campeonato di futbol di comercio y gobierno tabata den full swing. Diasabra atardi Elmar a supera Mercurius cu e score di 6-2.

E combinacion Martijn/Aruba Metal a supera Aruba Caribbean Hotel cu anotacion di 3-2. Marcial Tromp y Petrona & Croes a empata na un gol. Aruba Chemical Industries mescos cu Elmar, a mantene su invicto derrotando Gebroeders van Swaay; tres gol pa cero. Bestuurskantoor y Onderwijzers di Oranjestad a empata na tres gol y P.T.T. a derota WEB cu a abulatado score di seis pa cero.

Den su segunda salida pa e weekend Marcial Tromp a perde diadomingo atardi contra di La Esperanza 1 pa 2.

E combinacion Aparicio/Loonstra a supera Bodegom 4 gol pa 1. Dohykad a sufri su promer derrota di e campeonato contra D.O.W. cu e diferencia minimo di 1 pa 0.

E onderwijzersnan di San Nicolas a supera e polisnan cu anotacion di 3-2. E dos divisionan ta mustra incluyendo e weganan aki riba menciona, e siguiente cifranan.

Comercio Club	WH	WG	WE	WP	PTS
Ar. chem Indus.	6	6	-	-	12
Elmar	6	5	1	-	11
Apar/ Loonstra	6	4	-	2	8
Petr. & Croes	6	3	3	2	8
Mercurius	7	3	1	3	7
Martijn/ Metal	6	3	-	3	6
Ar. Car. Hotel	7	2	2	3	6
Van Swaay	6	2	1	3	5
La Esperanza	7	2	-	5	4
Marc. Tromp	6	0	2	4	2
Bodegom	7	0	1	6	1

BN

Net 'tras di e muraya Berlines e rusonan ta sigui kita e edificionan. Aki por mira con un cas 'tras di e muraya ta worde bula cu dynamiet. Esaki a consecuencia di e plannan di e rusonan y di Alemania Oriental pa asina - hanja un zona completamente bashi 'tras di e muraya.

Club	WH	WG	WE	WP	PTS
Douane	4	4	-	-	8
DOW	5	4	-	1	8
PTT	6	4	-	2	8
Dohykad	4	3	-	1	6
WEB	5	1	1	3	3
AOB OST	5	-	3	2	3
Bestuurk.	5	1	1	3	3
AOB St. Nic.	5	1	1	3	3
Politie	5	1	-	4	2

Comercio di banana di Surnam

PARAMARIBO, 11 maart.- Cu e avion di Air France, a llega Surnam, senjor Hoboken, dje compania A. van Hoboken en Co. na Rotterdam.

El a bisa di lo haci entrecambio di idea cu gobierno Surnamenjo tocante consumidor di banana di Surnam, pa cual, minister di agricultura cria di ganada y pesca, Radhakishun, a serra ultimamente na Ulanda un acuerdo cu e empresa mericano, United Fruit Company? Despues di a delibera prome cu e compania van Hoboken. Entre tantu a ser anuncia, cu te ainda gobierno di Surnam no a ratifica e acuerdo aki.

Fronteranan di pesca

LONDEN, 11 Maart. - Inglaterra a laga Dinamarca sa, cu e no por reconoce e fronteranan nobo di pesca cu Dinamarca a stipula den e grupo di islanan Danes Far Oer, pero gobierno Ingles lo no resisti contra e medidanan di gobierno Danes pa laga respeta e fronteranan aki.

Asina a worde participa den Camara de los Comunes door di e segundo minister Ingles di exterior, Robert Mathew.

Mathew a bisa, cu tabatin deliberacion na Kopenhagen tocante e medidanan cu ta necesario pa tene e risico di incidentenan despues di diesun di maart, e fecha riba cual e zona nobo di 12 milla ta drenta na vigor, mas chiki posibel.

Un ladron noble

LONDEN, 11 Maart. - E cortesia cu cual Stanley Lardner a actua, ora cu el a roba e dama Noruega di casi 60.000 florin, a pone cu el a haya un castigu relativamente leve.

Un hues di Londen a condene na dos anja y mei di prison.

El a bisa, cu el a tene cuenta cu algun gestonan di cortesia cu Lardner a haci, ora cu el a roba e dama.

Lardner a bati na porta cu un bouket di flor y cria di senjora Balensi a lague drenta. El a mara senjora Bslensi riba cama, pero a drecha e cusinchinan pe, ora cu e tabata keha cu e no ta drumi bon.

Ademas el a laga un paar diamanta cual e senjora a bise cu tin un gran balor personal pe.

A.V.B. a rebaha boet di J.M. te na fl. 150.--

(Di Nos Redactor Deportivo)

For di un fuentenan no-oficial, nos a worde informa cu dialuna anochi directiva di Aruba Voetbal Bond, a trata un biaha mas e caso di Juventud Millonarios. E desicion cu a cai awor ta cu e suma di boet ta worde baha te na F. 150,- y cu e castigo condicional di suspencion den caso di un infraccion durante un anja ta keda meskos.

Nos no a logra hanja confirmacion di e noticia aki cerca ningun miembro di directiva di AVB, ya cu nan ta huzga cu Juventud Millonarios mester worde poni na haltura promer cu ningun otro instancia. Un punto di vista cu indudablemente ta correcto.

Manera ta conoci e boet originalmente imponi tabata pa e suma di cinco cien florin. Cerca Juventud nos a worde informa sinembargo cu te ayera mainta, ainda directiva di AVB no a informa tocante di e situacion financiero di e club. Esaki tabata un di e puntonan fuerte di e club den e problema cu a surgi ora cu directiva di AVB a impone e boet na e promer instancia di cinco cien florin. Directiva di Juventud a entrega si na prensa cual tabata su saldo riba dia 31 di december 1963 (f. 24,76) durante un conferencia siman pasa

Di parti di Juventud, nos a worde informa cu den caso cu ta cierto AVB a dicidi di baha boet, nan no por bisa ainda kiko lo ta nan proximo stap, ya cu loke nan a propone na AVB ultimamente ta nombramento di un comision di arbitrahe. Tocante bahamento di boet, ta algo cu nan tin di delibera ariba dje ainda.

Apesar cu ningun di e dos partidonan den e asunto aki a confirma e noticia aki cerca nos, generalmente nos por bisa cu e rumornan aki ta resulta di ta cierto.

Hospital sin dokternan

BRUSELAS, 11 Maart. - E conseho ministerial dje comunidad economico Europeo ayera a pidi un suma suplementorio di mas di dos millon florin y mei pa provisiona un hospital construi cu placanan di EEG den capital di Somalia cu un staf medico.

E hospital a wordu construi na 1958, fpi fondo di desarollo dje placanan dje comunidad pone disponibel. Construccion a tuma 5,4 millon florin.

Nan no por a cuminza haci uso dje hospitaal, door cu e no tabatin personal ydocternan. Esaki no ta asina stranjo, pasombra e Republica hoben cu su 2,2 millon habitante ta dispone di solamente 75 docter, di kende 73 ta stranhero.

Promesanan di Labour Party

LONDEN, 11 Maart. - Harold Wilson, lider di oposicion labour, a bisa den un combersacion na television cu un gobierno labour lo stop e acuerdo Ingles-Mericano tocante submarinonan Polaris.

Un gobierno Labour lo delega e autorisacion riba e avionnan bombardeo Ingles di e tipo V pa NAVO. El a bisa cu ta locura pa pensa cu Inglaterra den un guerra atomico entre Oost y West por tuma un decision riba su mes. Tambe Wilson ta haya locura pa cumpra of huur submarinonan equipa cu raketnan polaris. Pa Inglaterra nan ta pa loque ta forsa igual cu un pipita di boonchi riba un seru.

Ubia kier liquida basenan estranhero

TRIPOLI, 11 Maart. - Libia a expresa e deseo di negosha cu Inglaterra y Merca tocante futuro di e basenan di e paisnan ey na Libia. Asina premier Mahmoed Moentasser a participa den parlamento.

E president di Camara a bisa cu e basenan estranhero riba peticion di e pueblo mester wordu liquida. ´´Nos no tin mester di yudanza di exterior y nos mester deshaci di armanan di destruccion riba nos suela, na cual nos a obliga nos mes na e conferencia cumbre Arabe, asina el a declara.

Asalto fracasa na New York

NEW YORK, 11 Maart. - Cuater ladron arma ayera a ataka un postkantoor na Ossining na New York. Nan a wordu ricibi cu un ola di bala di revolver di polis ora cu nan kier a hui cu 50.000 dollar. Tres ladron di banco, cu a keda herida a wordu cohe presu, un di 4 a logra scapa. Un polis a keda herida na su man. Polis a tene warda den e postkantoor, cu ta maneha pa soeurnan di e mision catolico Maryknoll, despues cu pascu nan a' hanja un tip di un asalto cu lo wordu comete. Nan a sali foi nan escondite mientras cu e bandidonan tabata carga sacunan cu placa y sello den nan auto.

Asalto den dia na Brussel

BRUSSEL, 11 Maart. - Na un asalto riba un oficina di cambio den centro di Brussel dos homber cu anti-faz a bai cu mas di 600.000 frank. E asalto a worde comete algun minuut prome cu e donjo a habri e oficina. Nan a ranca su tas cu placa belgo y estranhero na un balor di 22.500 florin for di su man y a bai den un auto, den cual tabatin dos complice tabata warda.

Ta e di cuater asalto, cu a worde comete ultimo simannan na Brussel y Namen. Luna pasa ladronnan a bai cu mas di 30. 000 y siman pasa nan a horta mas o menos 18.000 florin. Na tur e asaltonan e victimanan a worde domina cu armanan di fuego.

E propietario di e oficina cu a worde asalta un biaha caba na anja 1960 tabata victima di asalto.

Automatisacion na Merca

WASHINGTON, 11 maart.- President Johnson a entrega congreso un proyecto di ley, den cua ta ser proviciona den lantamentu di un comision nacional cu ta consisti di 14 miembro, cu meste estudia e consecuencianan di automatisacion y adelanto technico pa economia dje pais. Den un carta cu ta compania e proyecto, e president mericano ta bisa, cu e comision meste disenja un plan constructivo pa saca mas tantu probecho dje adelanto technico, mientras cu e consecuencianan prehudicial lo keda mas tantu posibel limita.

E 14 miembronan lo wordu eligi pa presidente mes, entre personanan cu no ta uni na su gobierno.

Asalto na Nassau

NASSAU, 10 Maart. - 4 Homber mascara ayera a ataka na Nassau riba islanan Bahama un taxi den cual tabatin tres pareha mericano ricu.

Nan a horta dje muhernan joyas di un balor di 850.000 dollar.

E mericanonan a caba di sali di un casino ora cu nan a wordu asalta.



TRESHER- E foto aki a ser tumá dos kilometer y mei bou di laman y ta revelá partinan di e submarino atomico Tresher qu a accidentá aña pasá den oceano. E foto a ser tumá pa un camera qu por a resisti e presion enorme. E forma di propeller riba'e foto ta un efecto di lus riba e camera. E foto ta cortesia di Lamont Geological Observatory, Columbia University.



Door di kimamento di yerba na Cost - Flevoland, Amsterdam a sufri hopi di e huma siman pasa. Tambe den otro parti di Hulanda nan a keha di e huma door di cua e kimamentu di e yerba a worde para. Aki por mira obreronan kimando e yerba den e polder.

Supercleaning y Oso Grape na cabes L.L.

(Di Nos Redactor Deportivo)
ORANJESTAD, 11 Maart. - E dos equiponan aki riba menciona di e baseball di chikitin, ta marcha na cabes di e campeonato cu tres triunfo sin derrota cada uno. Diasabra merdia Super Cleaning a obtene un triunfo cu diferencia grandi ariba Aruba Rotary cu score di 17 carrera pa 0.

Cu e partido aki di tene e Rotarionan na cero carrera y permitiendo nan apenas un hit, e anzador H. James di Super Cleaning a resulta e mihor pitcher di e weekend. Super Cleaning a anota 17 carrera y hunga sin comete error, mientras cu Aruba Rotary a conecta un solo hit y pifia total di 10 biaha. Pitcher perdedor tabata R.e. Kelly.

American Legion y Aruba Lions a hunga e mihor wega di e weekend. Sin comete error e chikitin di ambos team durante e seis inningnan reglamentario hungando un pelota impecable. E yankinan a anota dos carrera, mientras cu e Leonan a worde teni na blanco door di pitcher ganador Tim Michaels. Legion a conecta tres hit, Lions dos, pitcher perdedor tabata Diddler.

E encuentro entre Libby's y Viana a termina den un triunfo di 12 carrera pa 7 pa Libbys. Nan a liga nuebe y comete cuatro error, mientras cu Viana a conecta 5 hit y comete cuatro error. (De Cuba tabata e lanzador ganador, perdiendo J. Rogers.

Den North League diadomingo mainta US Keds a triunfa riba Nutricia cu anotacion di 13 carrera pa 4. E hitnan tabata respectivamente 12 y 4 y e errornan 0 y 8. Pitcher ganador a resulta B. Angela, perdiendo R. Quandus.

Victoria number tres O So Grape a obtene derrotando Pepsi Cola 14 carrera pa 8. E ganadornan a conecta 13 hit y comete 3 error, mientras cu e perdedornan a conecta 9 hit y comete 8 error. E. Correa atrobe tabata e pitcher ganador perdiendo B. van der Biezem.

E unico homerun di e weekend a worde conecta door di G. Herde di O So Grape, kende incluyendo e homerun aki, a bati tres hit den tres turno pa 1.000 punto asina resulta e mihor batidor di e weekend.

Wrigleys P.K. dos y Aruba Caribbean Hotel a hunga un bunita partido tambe empatando na dos Carrera. Com pareuw e partido tabata ta keda demostra tambe den e hecho cu e hitnan conecta tambe tabata igual, esta ocho door di cada uno. E unico error den e wega tabata di e Wrigleys. Debi na e limiti di e tempo sinembargo no por a worde dicidi un ganador y consecuentemente e partido mester worde hunga di nobo.

Incluyendo e weganan di e weekend nos ta hanja e siguiente tablanan di posicion den e dos ligauan:

Liga Sur:

Club	WG	WP	WA
Supercleaning	3	0	0
Libbys	2	0	1/2
Amer. Legion	1	2	2
Aruba Lions	1	2	2
Rotary	0	1	1 1/2
Viana	0	2	2 1/2

Liga Nord:

Club	WG	WP	WA
O So Grape	3	0	---
Ar. Ca. Hotel	2	0	1/2
Wrigleys	1	1	1 1/2
U.S. Keds	1	2	2
Pepsi Cola	1	2	2
Nutricia	0	3	3

Entrega di Bohne den estudio

BUENOS AIRES, 11 maart- Gobierno di Argentina a hanja ta bon, cu e aparato justicial, lo estudia un peticion di Alemania Occidental pa entrega di Dr. Gerard Bohne, quende ta ser acusa den republica federal na complisidad di asesinato di segun calculo 200.000 persona mancaron y debil di mente.

Un decreto cu gobierno di Argentina a proclama, no ta duna autoridadnan pa un entrega, pero ta habri solamente caminda pa un desicion pa instancianan justicial.

Bohne di 62 anja, un ex abogado na Dusseldorf, a hui pa Argentina den verano di anja pasa, ora cu a resulta cu e mester para responsabel pa su parti den programa di Euthanasia (asesinato di compasion), di Hitler. Dje tres acusadonan entre tantu dos a comete suicidio, entre otro Dr. Werner Heyde y Friedrich Tillman.

E unico cu a keda na bida ta Hans Heffelmann, cu foi tre s siman pasa caba ta wordu sentencia na Limburg den republica federal.

Desgracia na Canashito

CANASHITO, 11 maart - Dialuna atardi un or mei a tuma na e garnado di piedra na Canashito un accidente di trabao. Na explosion di un dynamiet piedra cu a bula y los a herida dos empleado. E herido I.W. despues di tratamento pa dokter por a bai cas. E otro herido F.A. Henriquez a worde herida gravemente • na su cabez y mester a worde transporta pa San Pedro Hospital den un situacion kritico.

Mr. Biesheuvel na Surnam

PARAMARIBO, 11 Maart. - E vice premier Ulandes, mr. Biesheuvel, kende ta haci un bishita di orientacion na Surnam y Antillas, a bishita premier Pengel di Surnam na Paramaribo.

Premier Pengel a dirigi un palabra di corticu di bon bini na e huesped Ulandes y a spera, cu e funcionario durante su estadia na Surnam lo hanja un bon impresion di e sistema. cu cual ta percura pa desarollo economico di Surnam.

El a conmemora e relacionnan perfecta, cu a existi for di cuminsamentu di estatuto entre Ulanda y Surnam.

Mr. Biesheuvel a recorda den su contesta entre otro, cu den parlamento Ulandes poco tempu pasa gobierno Ulandes na tratamentu di presupuesto a priminti cu tur loke ta posibel lo worde haci pa laga e cooperacion dentro di reino ta mas mihor posibel.

Langs deze weg betuig ik mijn oprechte dank voor de belangstelling ondervonden bij het plotselinge heengaan van mijn geliefde echtgenoot

GEORGE PORRY

Uw belangstelling en medeleven was voor mij een grote troost.

Mevrouw Hilda Porry-De Veer.
Aruba, Maart 1964.

Langs deze weg betuigen wij onze oprechte dank voor de belangstelling ondervonden bij het plotseling heengaan van onze innig geliefde echtgenoot en vader

OLIVANT PORRY

Uw mede leven was voor ons een grote steun en troost.

Mevrouw Julia Porry-De Veer
Alix Beaujon - Porry
Eddy Porry
Anthony Beaujon.
Aruba, maart 1964



Hasta ora nan bai come, e miembronan di hurado pa e huicio di Jack Ruby ta ser vigilá pa empleadonan di corte di husticia. Aki nan ta bai come den un restaurant di Dallas mientras qu na cabes di e mesa ta sinta e guardia femenina, empleada di Corte.



Elfriede Wimmer di 14 aña ta mancaron, por a preveni cu un mucha homber chiquito lo worde secuestra na Muenchen. El a haja un medalla di oro di premier Alfonso Goppel (robez) pa su curashi. E mucha muhe a stroba e secuestrador asina tantu cu porfin e mester a laga su intencion. Den centro e mama orgulloso di Elfriede.

Patterson kier bringa cu Clay

NEW YORK 10 Maart- Ex campeon mundial Floyd Patterson kier intenta atrobe pa reconquista e titulo mundial peso completo. E boxeador Neoyorkino di 29 anja, a laga e campeon mundial Cassius Clay, sa via supromotor Al Boland, que ta dispuesto pa sali contra Clay. Boland a garantisa Clay tres cuart milion dollar. Bill Faversham, e comerciante brillante tras dje boxeador Clay, ya tabata tin su contesta: No tin interes pa esaki. Patterson ta un bon persona, y ta probablemente un dje campeonnan completo di mas malu, qu jamas tabata tin. Patterson qu despues dje dos derrotanan pa knock out, den e prome round contra Sonny Liston, a drenta den ring solamente un biaha mas despues,(el a derota e Italiano Sante Amonti na Estocolmo) actualmente ta train regularmente na New York.

Syria contra Merca y Inglaterra

DAMSCO, 10 maart.- General Amin el Hafez, e prome minister di Syria a haci un llamamentu ne gobiernonan dje estadonan Arabe pa liquida inmediatamente e basenan e militar britanico mericano den nan paisnan. El Hafez, cu a tene un discurso na un parada militar na Damasco en ocasion dje prome aniversario dje gobernasion di e partido central, a bisa cu e recien declarasion nan di president Johnson en bista di Israël, tabata hostil pa cu e arabiernan. E mericano y inglesnan te ainda ta supone, cu e pueblo arabe ta acepta plannan, cu ta stipula den exterior. E arabiernan lo pone resistencia contra e plannan imperialista aki y continua nan lucha pa reconquista di Palestina segun general el Hafez cu a bisa ainda, cu e politiek di Syria ta un politiek di neutralismo pa positio y di no aliansa.

Minister Luns na Noruega

OSLO, 10 Maart. - E minister Ulandes di asuntunan exterior, Mr. Luns den compania di su senjora esposa, a llega Noruega pa un bishita oficial di tres dia.

Mayan e minister lo bishita promer minister Gerhardsen y presidente di asamblea nacional, senjor Nils Langhelle.

Despues e lo pone un krans ne monumento pa guerilleronan Norweshi di oposicion cu a worde ehecuta den segunda guerra mundial na Akerhuis, un fortalesso bieuw cu ta duna bista riba e haf di Oslo.

Banda di merdia, Rey Olaf V a ricibi minister Luns den un audiencia.

E asunto di Maleisiá

DJAKARTA, 10 maart.- E embahador Mericano na Djakarta Jones a declara, di ta kere, cu enbista dje kestion pa Maleisia te ainda tin algu di speranza. Loke ta mas importante, ta di tene e deliberasionnan riba pia, segun el a bisa.

Prome minister Abdoel Rachman di Maleisia a bisa na Koeala Lompoer, cu e gabinete lo dicidi si nan lo hiba e kestion Maleisia dilanti Nacionnan Uni.

Morto stranjo na Hongkong

HONG KONG, 10 Maart. - Ayera a muri na Hongkong un muher Chines, cu foi oktober 1957 tabata inconsiente despues di a wordu somete na un operacion. Durante e operacion aki, su coerazon a keda para, pero door di mashashi nan a logra pone esaki traha. Despues di a keda inconsiente nan a sigui alimenta e dama aki cu injeccionnan.

Proceso na Brunswijk

BRUNSWIJK, 11 Maart. - Subordinadonan di e ex oficial di SS Walter Zech-Nent Wich a declara di a mira con e acusado mes tira damanan hudiu mata. El ranca e scopet for di man di un SS, kende mester a ehecuta e fusilamentu.

Ademas e acusado a dal un dama hudiu cu tabata laba panja p... e SSernan, pa mata cu un zwiep.

Pero segun e acusado esak ta completamente fantasia.



Aki e momento di huramento di rey Constatijn, e rey nobo di Grecia cu poco despues di morto di su tata rey Pablo a subi trono. Mas na drechi ta e primado griego, arzobispo Chrysostomos. Na robez princesa Irene y principe Michael. E huramento a tuma lugar de palacio real na Athena.



La Reina a ricibi e canciller di Alemania prof. dr. Ludwig Erhard na palacio Soestdijk, durante su bishita na Hulanda. D. r.p.d. Prins Bernhard, minister di exterior di Alemania occidental dr. Gerhard Schroeder, La Reina, canciller federal Ludwig Erhard y embahador di Alemania dr. H. Berger.

...andy expulsa di Turquia

...ANBUL- 10 Maart- Mandy Ri-... Davies, un dje figuranan prin-...al dje escandalo profumo Bri-...ico, a wordu declara persona ... grata pa autoridad Turco y a ...rdu expulsa. El a actua den un ...b nocturno na Istanbul. Como ...son a ser duna, qu su actuasion-... ta imoral y qu e no por ex-...esa su mes desentemente.

... gobernador di Istanbul, nan a ...rega kehonan tocante su actua-...n. E kehonan aki a ser haci pa ...sosacion femenina y asocasion ... mamanan.

...leccionnan na Inglaterra

...NDEN, 9 Maart, - Segun e co-...sponsal politico di Sunday Ex-...ss, e eleccionnan general na ...laterra probablemente lo tuma ...ar na fin di mei o cuminza-...nto di Juni. E coresponsal ta ...ca esaki foi e idea di prome ...nister Douglas Home pa reu-...na Juli proximo un reunion dje ...nister presidentnan di paisnan ... Mancomunidad - un conferencia ... sa worde tene despues di elec-...

... direccion dje partido Conservativo ta contra pa laga tene, prome cu e eleccionnan general, eleccionnan chiqui pa e 4 asientonan den Lagerhuis cu a keda habri, cu bista riba e efecto psychologico cu un eventual derrota dje partido por tin riba votadornan.

Sunday Express ta kere, cu como consecuencia di un recien averiguasion di opinion, cerca e direccion di partido, nan ta masha optimista, y cu nan no tin miedu pe eleccionnan cu lo worde tene den e verano dje anja aki.

Chipriotanan Turco ta hanja libertad

NICOSIA, 9 Maart. Segun un bosero britanico militar na Nicosia, Chypriotanan Turco a cuminza cu liberacion dje dos cien Chypriotanan Griego, cu nan a tene como rehen despues dje bringamentunan na Kitma.

E liberacion lo tuma lugar poco poco. Den total, a keda den libertad, segun un gobierno di gobierno Chipriota a participa 198 rehen Chipriota na Ktima.

Un bosero dje gobierno a participa, cu a muri na bringamentunan na Ktima den sureste di Cyprus shete Chipriota griego y 35 a keda herida, mientras cu nan a perde por lo menos dos cien, esaki tabata e bringamentu di mas serio na Cyprus foi simannan pasa. Di fuente Chipriota Turco tabatin un morto so.

Caza di foca

HALIFAX, 10 Maart. - Durante e promer 4 dianan dje sesion di caza riba focanan den golfo di St. Lawrence un homber a hoga. Shete cazador ta drief rond riba pidanan di ijs. Segun un noticia dje forza aerea Canadiense, cu a anuncia tambe cu tin shete avion kibra.

Cumpleanos

Awe dia 11 di Maart ta cumpli 18 anja e simpatica senjorita Christina Geerman, felicitacion ta bini di su tata, tur su rumannan, tanta y omonan, prima y primonan, di Mena, Milo Ina Rasmin y demas famia Geerman.

RADIO CARACAS TELEVISION

8.45 Senderos de Luz
9.00 T.V. Educativa
10.30 Cosas de mujeres
11.15 El hogar y la moda
11.45 Novela
12.00 Noticias
12.05 Show de Renny
13.15 Se necesita una amiga
13.35 Cortos
14.00 Yo se lo vendo
14.30 Documental
15.00 Estudio de Hector Monteverde
15.30 Perfecta ama de casa
16.00 Mejias y sus muchachos
17.00 Busque su marca
17.30 Que monada de familia
18.00 Circo de frontera
19.00 Tallahassee
19.30 Dick van Dyke
20.00 El observador
20.15 Teatro frances
20.45 Don Camilio
21.15 Dimensión desconicida
21.45 Bonanza
22.45 Noticias
23.00 Ajedrez fatal
24.00 Radal el justiciero

General Agasi a fallece

APELDOORN- 10 Maart- Como consecuencia di un dalmentu na Apeldoorn, a muri awe mainta maestro di cuartel, generaal, teniente Agasi. E tabata stuur un auto compania di su esposa. Ambos a wordu hospitalisa despues dje desgracia qu a tuma luga na Hoenderloseweg. Despues e generaal a muri. Senyora Agasi, ta seriamente pero no mortalmente herida. General Agasi a muri na edad di 55 anja.

Asaltante a hui pa spike

HAARLEM 10 Maart- Un hobencita di 17 anja na Haarlem ayera a laga un asaltante, hui qu un di su spikenan di zapatoe. Despues e homber meste a laganan den un hospitaal tapa e heridanan qu el a hanja na su cabez.

AGENDA

ARUBAANSE COURANT
diariamente cu excepcion di diadomingo
subscripcion f. 3.25 pa luna
edicion los 20 ct.
edita pa:
N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ - en UITGEVERS - en PUBLICITEITS MIJ.
imprimi na:
N.V. DRUKKERIJ ,,DE STAD,,
Telefoon 1116 Directiva y redaccion, 2116 Anuncio y subscripcion.
Directeur hoofdredacteur: D. Wolff.

POR CUMPRA ARUBAANSE COURANT NA E SIGUENTE LUGARNAN:

NA ORANJESTAD:
BOEKHANDEL MARISKA.
PIET SODA FOUNTAIN.
REFRESQUERIA INGRID.

NA SAN NICOLAS
NICOLAAS STORE.
UNION STORE.

TELEARUBA

05.30 Cartoons
06.00 N.A.N.A.A.
06.30 Verrekijker
06.45 Papiamento Newscast Live & Filmnews
07.00 Phil. Silver Show
07.30 Informacion Amstel
07.45 Lassie
08.15 This man Dawson
08.45 Viana's Latest News
09.00 Specials
10.00 Sign Off.

WIT-GELE KRUIS

Oranjestad: Zr. Ewalda
San Nicolas: Zr. Perpetua
Santa Cruz: Zr. Ludovic

CINE

De Veer: 8.30 p.m. ''Peyton Place'' 18 j
Rialto: 8.00 p.m. ''Frankenstein el Vampiro'' 18 j
Principal: 8.00 p.m. ''Zotz'' all
Aurora: 7.00 p.m. ''The Two Faces of Dr. Jeckyll'' 18j.
Savaneta: 8.00 p.m. ''The Rebel Set'' 18 j

...AMARGA EXPERIENCIA

Novela pa

Pancho Papa la Poncha Pi

No. 18

...ro despues e ta cambia, y des-...s mi no sa kiko pa pensa. E ...un mucha muhé stranjo, jen di ...nfianza y toch un poco timido. ...ora e mira mi cu su wowonan ...ndi coló shinishi, mi no sa ...o pa bisa. Na e momento ey ... no por papia cu né di mi sen-...mientonan''. Conde Hofen a ...rde frená? 'Annie ta haci bofón ...dje, y el a keda mira su ruman ...gi. Pero ora cu el a ripara cu ...bert su cara ta serio, el apasa ...n riba su cabez. ''No rabia, ...bert, bo sa masha bon cu sem-... mi ta papia mucho lihé. Mi ta ...ma Jean hopi. Pa mi e ta casi ... ruman muhé. No junga cu né. ... conocé, y mi sa, cu si un biaha ...nester stima un homber, lo ta ... eternidad. E lo bira felis of ...elis. E ta un clase di e muhé-... cu solamente un biaha por en-...ga nan curazon''. Cu un gesto ...rdial e Conde a primi Annie su ...nnan. 'Mi no ta junga cu ne ...nie, pasombra mi ta stimé de-...siado pa haci esey cu né. Nunca mi a jega di sinti pa un mucha muhé, loke ami ta sinti pa Jean. Nunca mi tabata asina sigur cu Jean lo bira mi senjora. Maske cu mi mester lucha cu henter - mundo''. ''Cu nos mundo Robert. Y e mundo ey ta masha duro''. ''Y abo, Annie bo tambe lo bay contra mi e ora?''. Annie a coy Robert su man y pasé na su cara y despues el a sacudi su cabez. ''No Robert, semper mi ta na bo fabor y kiko cu por pasa, bo por conta semper cu mi.'' Robert a primi Annie un rato contra dje y despues el a bula lanta. Hariendo Robert a carga Annie den su braza y a corré cu ne riba e santo. Annie tambe a cuminza hari emocioná. ''Ta duel mi, cu bo ta mi ruman homber, pasombra e ora lo mi a casa cu bo sigur! '' ''Ah, esey ta un declaracion di amor?'' Robert a puntra hariendo. Un cambio chikito, Don Juan. No ta tur dia esey por pasa, cu un ruman muhé ta pidi su ruman homber pa casa cu né''. Y promé cu Robert kier a contestá ya el a corre bay serca e otronan. Robert a keda mira su ruman hariendo y despues el a cay drumi den e santo. Ya solo a cuminza baha ora cu nan a dicidi di bay. ''Ban cu nos Jean'', Annie a bisé. ''Ta kiko? bo no ta bay cu nos of ta cu Annie bo kier bay?'' un di e otro muchamuhernan a puntra sin pasenchi. N a e momento ey Jean a mira e mirada forzá di e homber.... net e tabata pa bay admiti.... pero despues el a bolbe sinti un sentimento di orgullo, cu e nopor a splica su mes. El a keda mira e Conde y despues el a corre bay, manera ta un hende ta corre su tras. '' Wardami, Katy, mi ta bay cu bosonan'', nan por a tende su stem ainda. Annie a drey mira su ruman homber cu un sonrisa riba su cara, y Robert su cara tabata corra di rabia. ''Wel, bo no por bisa cu ta un conquista ainda, Robert. Pero consolá bo mes, pasombra ki ora cu Jean sinti su mes insegur, semper e ta bira masha terca. E ora e por bira asina brutaal, cu casi bopor tumé como un ofensa, por ehemplo manera el a haci aworey''. 'Lo mi hacie bira tratable e Conde a contesta. E Conde a subi den su auto, mientras qu ainda Annie tabata paketa su panjanan. Asombrá e mayornan di Jean a ripará cu Jean su pensamentonan ta leeuw. Ora nan puntré algo, é ta contesta completamente robez, y varios biaha e ta para fija su dilanti, manera un hende cu ta pensa leeuw. Di vez en cuando Sra. Maria ta check é, pero e no kier puntré nada. E ta confia cu Jean mes lo bin contele, si acaso e tin problemas. Hasta Pablo a ripara cu algo stranjo pasando cu su jiu. E ta sinti su mes poco inquieto. Y ora cu Jean a bin bisa nan bon-nochi, na un manera cu no ta custumbre, Pabla drey mira su señora spantá. ''Ta kiko lo a pasa cu né? Semper e ta conta nos tur cos cu a pasa cu né''. Sra. Maria a sonrei y a contesta: Jean ta jegando na e edad, cu e no ta conta nos tur cos mas. Bo mester custrumbrá na e pensamento cu bo jiu no ta un mucha chikito mas, Pablo, pero un señorita caba. Pronto el lo haya un joncuman cu kier casa cu né, y e mester laga nos.'' ''Bo ta kere cu Jean ta enamorá? Pero si ta asina, pakiko e no ta bin conta nos anto?''Maria mester a cuminza hari. ''Pablo bo ta mucho ingenioso. Bo ta kere acaso, cu mi a corre conta mi mama, e promé biaha cu mi tabata enamorá? Al contrario, mi a tene tur cos scondi. Y lo mi haya berguenza, si mi mester a sospechá, cu mi mama tabata sa tur cos caba''.

''Y si Jean namorá un mal mucha homber, cu no ta duné su felicidad?'', Pablo a puntra emocioná. ''Ta Dios mester preveni esey, Pablo. Y maske ta asina, e ora ey e ta obligá di wanta esey su so. Nos no por evita esey. No Pablo, bo mester lagué sigui su mes camina. E promé amor ta mescos cu un flor delicado. Cada suspiro por destruyé, mescos cu un bjento fuerte. Nos no por haci otro cos, sino spera te ora cu Jean mes bin conta nos. '' ''Abo conocé mas mihor cu mi Maria, ta parce cu bo ta su mama di berdad.''E ta mi jiu'', Maria a contesta pocopoco. ''For di e promé dia cu mi a mirele, y cu el a mirami cu su wowonan grandi coló shinishi, mi a sinti cu é ta mi jiu. Y despues cu el a cuminza jamami MAMA, mi tabata sigur cu ni mi mes jiu mi por stima manera mi ta stim a Jean'' Keto Pablo a coy su mannan tené, y sunchi nan. Mi ta gradicibo, pa tur e amor cu bo a brinda nos dos'' el a bisa conmovi. ''Kier meen... cu bo ta sintibo feliz cu mi, Pablo?'' Maria....... ta abo a haci mi bida rico atrobe.. mi ta stimabo...... ta kiko bo ta pensa awor?''. Maria a pasa su man riba su frenta.''Mi no sa di con, pero mi mester apensa riba Jean su mama. Na und a io e ta awor? Ta con su bida lo ta?''

(E ta sigui)























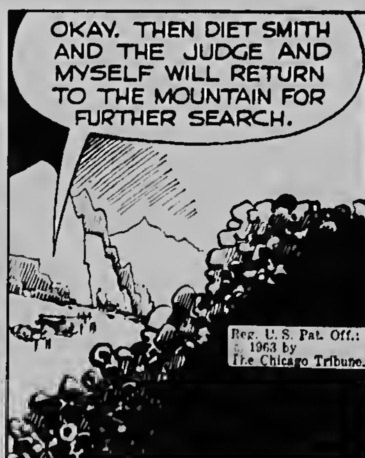




DICK TRACY









Horoscopo personal

ARIES 21 Maart - 20 April

Otronan lo por ta masha sentimental y mustra falta di pasenshi of cortesia. Sea formal den bo actitud, no haci falta den bo cortesia y honradez pa personanan di mas edad.

TAURUS 21 April - 21 Mei

Loke ta trata di bo trabao bo por tin algun estorbonan. Pone bon atencion na loke ta pasa den bo becindario, por sosode cu loke ta tumando lugar ta di suma importancia pa bo. Esaki ta tambe pa loke ta trata den bo cas.

GEMINI 22 Mei - 21 Juni

Probablemente esaki ta bira un dia di dificultadnan, masha poco lo bai segun bo gusto. Si bo no tin exito purba algo otro. Anochi ta bon pa relacionnan y encuentronan.

CANCER 22 Juni - 23 Juli

Otro hendenan, bo esposo(esposa) of partner por fastidiabo enormemente awe, esta si bo no tuma e asuntonan poco humoristico. Un persona conoci pa bo ta buscando manera di hinkabo den peliger.

LEO 24 Juli - 23 Agosto

Ta posibel cu den e dianan aki bo lo sinti cu bo a traha di mas of cu bo no ta mucho bon. en e caso ey ta conseha ble pa bo busca un otro sistema di traha of biba, of tene un diete. Si ta necesario consulta un dokter.

VIRGO 24 Agosto - 23 Sept.

Awe bo por hanjabo den dificultad cu asunto di placa, pa bo mes falta cu bo ta pone mas atencion na loke bo ta haci. Sea masha cuidadoso bao di e aspecto aki.

LIBRA 24 Sept. - 23 Okt.

Pensa bon promer cu bo bisa of haci algo, pero no laga otronan haci abuso di bo derechonan. Hendenan den bo becindario por ta masha fastioso awe.

SCORPIO 24 Okt. - 22 Nov.

Sea diplomatico cu personanan den bo becindario y especialmente bisinjanan, awe nan por ta masha sentimental. Anochi ta bon pa bo pone atencion ariba asuntonan di cas of asuntonan general.

SAGITTARIUS 23 Nov. - 21 dec.

Tene bon cuidao cu combenionan financiero. Bo por haci ekibocacionnan costoso. Lesa e letternan chikito di cada contract bon. Si ta necesario busca un consehero experto.

CAPRICORNIUS 22 Dec. - 20 jan.

Bo sentimentonan, bo deseo pa futuro y tur loke bo cuminsa lo tene e caracter negativo of postivo di e dia of anochi aki.

AQUARIUS 21 jan. - 19 febr.

Si tin un desunion chikito den famia anto esaki lo sali facilmente na claridad. Tene bo mes tanto posibel for di esaki. Nan lo no keda contento si bo mete den asunto. Sea tactivo cu personanan stima.

PISCES 2- febr. - 20 maart.
Parse cu diferente personanan cu bo conoce ta den un of otro dificultad yuda nan asina tanto cu bo por. Sea masha cuidadoso cu hendenan stranjo cu bo topa awe, especialmente esnan di otro sexo.